



# Helmetal Kurier

29. Jahrgang

[www.gemeinde-werther.de](http://www.gemeinde-werther.de)

1. Mai 2020 • Nr. 5

Amtsblatt der Gemeinde Werther mit den Ortsteilen – Großwechungen, Günzerode, Haferungen, Immenrode, Kleinwechungen, Mauderode, Pützlingen und Werther.

## Liebe Einwohner und Einwohnerinnen der Gemeinde Werther

Die Corona Pandemie beeinflusst das Leben weltweit und natürlich auch uns hier in Thüringen. Wir erleben gerade gemeinsam eine sehr schwierige Phase mit vielen Regeln, Verboten, Kontaktbeschränkungen, Schließung von Kitas, Schulen und Geschäften, die das öffentliche Leben fast zum Erliegen gebracht haben.

Ich möchte Ihnen an dieser Stelle für Ihr großes Verständnis danken, genau diese Regeln in der Gemeinde Werther eingehalten zu haben.

Wir alle verlassen uns auf die Einschätzungen und Hinweise der Experten vom Robert-Koch-Institut (RKI) oder auch einigen renommierten Virologen, dass genau diese Maßnahmen uns vor größeren gesundheitlichen Schäden bewahren.

In der Gemeinde Werther gab es bisher keine größeren Verstöße gegen die Allgemeinverfügungen des LK Nordhausen.

Wir alle hoffen, dass in den nächsten Wochen und Monaten diese enormen Einschränkungen gelockert werden können, ohne aber das Risiko von vermehrten Neuinfektionen einzugehen.

Natürlich hat diese Corona-Krise großen negativen Einfluss auf unsere Wirtschaft und in diesem Zusammenhang auf die finanzielle Stabilität der Kommunen.

Wir haben am 19.03.2020, in unserer letzten Ratssitzung, den HH-Plan 2020 beschlossen. Dieser HH-Plan wurde zwischenzeitlich von der Kommunalaufsicht gewürdigt und genehmigt.

Aufgrund der völlig unsicheren und heruntergefahrenen Wirtschaft, werden auch Kommunen große finanzielle Einbußen im Rahmen der Gewerbesteuer, Einkommens- und Umsatzsteuer erleben. Die Größenordnungen und Zeiträume sind absolut nicht voraussehbar, deshalb haben wir das Instrument der vorläufigen Haushaltsführung eingeführt.

Ziel ist es, verantwortungsbewusst, jederzeit finanziell handlungsfähig zu bleiben und begonnene investive Projekte (Gemeinschaftsmaßnahmen, Dorferneuerung) usw. erfolgreich umzusetzen.

Hier laufen alle Vorbereitungen und Ausschreibungen planmäßig und wir rechnen mit einem Baubeginn Anfang Juni.

Ich habe auch in diesen schwierigen Zeiten den Beschäftigten in unseren Pflegeheimen in einem offenen Brief für ihren außerordentlichen Einsatz gedankt.

Ich wünsche Ihnen und Ihren Familien, dass Sie diese außergewöhnliche, schwierige Zeit gesund und ohne Schaden überstehen.

*Ihr Bürgermeister  
Hans-Jürgen Weidt*

## Artikel für das Amtsblatt „Helmetal Kurier“ der Gemeinde Werther“

Sehr geehrte Leserinnen und Leser, in jeder Ausgabe des Amtsblattes „Helmetal Kurier“ wird auf Seite 2 im Impressum der Redaktionsschluss für die folgende Ausgabe bekanntgegeben.

Artikel oder druckfertige anzeigen, die nach diesem Redaktionsschluss eingereicht werden, können keine Berücksichtigung mehr finden. Sie werden dann in der nächsten Ausgabe veröffentlicht. Weiterhin bitten wir darum, die Artikel zur Veröffentlichung möglichst digital zu senden. Fotos und Anhänge bitte immer extra – nicht im Text – senden.

gez. Reinhardt  
Redaktion „Helmetal Kurier“

## An alle eifrigen Leserinnen und Leser

Da es hin und wieder Probleme bei der Zustellung von Textbeiträgen für das Amtsblatt gab, hat die Gemeinde Werther nun hierfür eine extra – Mailadresse eingerichtet.

Also falls sie einen Text inserieren oder einen Beitrag senden möchten, dann zukünftig immer an:

[Helmetalkurier@gemeinde-werther.de](mailto:Helmetalkurier@gemeinde-werther.de) senden.

Der Eingang der Mail wird dann immer bestätigt und in der Regel auch mitgeteilt, in welchem Heft der Textbeitrag erscheinen wird.

gez. Reinhardt/Redaktion

## Mitteilung in eigener Sache

Wie allen bekannt ist, ist der „Helmetal - Kurier“ nicht nur ein allgemeines Informationsblatt, sondern auch gemäß § 13 Abs. 1 der Hauptsatzung der Gemeinde Werther unser offizielles Amtsblatt. Die Gemeinde ist verpflichtet, für die ordnungsgemäße Zustellung des Amtsblattes zu sorgen. Ich weise vorsorglich darauf hin, dass sie uns jederzeit davon in Kenntnis setzen können und sollten, wenn Ihnen der Kurier nicht regelmäßig, einmal im Monat, zugestellt wird. Ich bedanke mich für Ihr Verständnis.

gez. Weidt/Bürgermeister

## Nachruf

In tiefer Trauer nehmen wir Abschied von unserem Kameraden

### Oberlöschmeister Hartmut Pflug

Die Guten sterben zuerst, sagt man  
Lieber Hartmut, Lebe Wohl!

Kameradschaft, Einsatzwille und Verantwortungsbewusstsein im Dienste unserer Mitbürger, oftmals unter Einsatz seines Lebens, sind die Eigenschaften eines Feuerwehrmannes.

Wir erweisen ihm die Ehre, die ihm gebührt.

Gott zur Ehr – dem nächsten zur Wehr

Freiwillige Feuerwehr  
Großwechungen

Ortsbrandmeister  
Gemeinde Werther

Bürgermeister  
Gemeinde Werther



**Redaktionsschluss für die Juni-Ausgabe:  
15. Mai 2020**

## Impressum

Herausgeber: Gemeinde Werther  
Dorfstraße 18  
99735 Werther

Telefon: 03631-433715  
Telefax: 03631-433721  
E-Mail: [helmetalkurier@gemeinde-werther.de](mailto:helmetalkurier@gemeinde-werther.de)

Internet: [www.gemeinde-werther.de](http://www.gemeinde-werther.de)  
Redaktion: Frau J. Reinhardt  
Gemeindeverwaltung

Anzeigen: le petit - schröter  
Werbeagentur & Verlag

Layout & Druck: le petit - schröter  
Werbeagentur & Verlag  
99734 Nordhausen,  
Alte Leipziger Str. 50

Telefon: 03631.469800  
E-Mail: [info@lepetit-ndh.de](mailto:info@lepetit-ndh.de)  
[www.lepetit-schroeter.de](http://www.lepetit-schroeter.de)

Fotos: Werther, Autoren,  
123rf.com

Redaktionsschluss dieser Ausgabe:  
**15.04.2020**

Redaktionsschluss nächste Ausgabe:  
**15.05.2020**

### Bezug:

Das Amtsblatt der Gemeinde Werther „Helmetal Kurier“ erscheint monatlich, in der Regel am 1. Des jeweiligen Monats. Es wird in alle Haushalte der Gemeinde Werther kostenlos verteilt. Desweiteren besteht die Möglichkeit, das Amtsblatt in der Gemeindeverwaltung Werther, Bereich Kasse, einzeln oder im Abonnement, kostenfrei, im Falle des Postversandes gegen Erstattung der Versandkosten zu beziehen.

### Hinweis:

Die einzelnen Textbeiträge geben die Auffassung der Autoren wieder. Diese zeichnen für den Inhalt und die Urheberrechte.



## Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung

Werther, Dorfstraße 18

Montag	09.00 – 12.00 Uhr
Dienstag	09.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 17.30 Uhr
Donnerstag	09.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 15.30 Uhr

Mittwoch und Freitag geschlossen

## Bürgermeister Sprechzeiten

Dienstag	09.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 17.30 Uhr
----------	--

Termine sind auch nach Vereinbarung möglich.

## Amtliche Bekanntmachung der Beschlüsse aus der 05. Sitzung des Gemeinderates Werther vom 19. März 2020, in Werther, Dorfstraße 20 – Begegnungsstätte der Gemeinde Werther

Auf Grund der momentanen Corona – Pandemie und den damit verbundenen Vorsichtsmaßnahmen und Anordnungen der Landes- und Bundesbehörden, wurde die 5. Gemeinderatssitzung unter Ausschluss der Öffentlichkeit, in kommunalen Räumen, der Begegnungsstätte in Werther, durchgeführt. Die Tagesordnung wurde auf die wichtigsten – anstehenden Beschlüsse minimiert.

1. Der Bürgermeister eröffnete die 5. Sitzung des Gemeinderates Werther und begrüßte alle anwesenden Ratsmitglieder und Mitarbeiter der Verwaltung.

2. Mit 10 anwesenden Ratsmitgliedern konnte die Beschlussfähigkeit festgestellt werden.

Aus aktuellem Anlass wird vor der Sitzung eine Belehrung bzgl. Corona-Virus durchgeführt. Herr Weidt informiert über folgende Sachverhalte:

- Personen mit Erkältungssymptomen sind von der Sitzung auszuschließen.
- Erkundigung, ob Mitglieder innerhalb der letzten 14 Tage im Risikogebiet waren oder mit solchen Personen in Kontakt waren.
- Einhaltung der Nies- und Hustenetikette.
- Abstand halten, deshalb stehen auch die Stühle so weit auseinander.
- Auf Hygiene der Hände achten, Desinfektionsspray ist vorhanden.

Weiterhin wird verkündet, dass die aktuelle Gemeinderatssitzung sehr kurz gehalten wird, es wird nur über das Wichtigste zur aktuellen Corona-Situation berichtet.

### 3. Bürgerfragestunde

Herr Weidt fragt an, ob es wichtige Fragen gibt. Es gibt keine Wortmeldungen.

### 4. Beschluss Nr.: 02/20

Der Gemeinderat Werther beschließt mehrheitlich des Protokolls der 4. Sitzung des Gemeinderates vom 20.02.2020 (öffentlicher Teil)

### 5. Beschluss Nr.: 03/20

Der Gemeinderat Werther beschließt einstimmig die Haushaltssatzung 2020 samt Anlagen der Gemeinde Werther.

### 6. Beschluss Nr.: 4/20

Der Gemeinderat Werther beschließt einstimmig den Finanzplan und das Investitionsprogramm 2019 bis 2023 der Gemeinde Werther.

### 7. Informationen des Bürgermeisters

Herr Weidt informiert die Anwesenden über folgende Sachverhalte:

- Die Blutspende-Termine sind unbedingt zu ermöglichen, auch wenn die öffentlichen Einrichtungen geschlossen wurden. Der nächste Termin ist der 7. April in Großwechungen (Feuerwehr). Die Bestimmungen (Abstand, Hygiene...) können eingehalten werden.
- Herr Ehrhold vom Landratsamt hat in einer E-Mail über folgende Punkte informiert/aufgeklärt. Abfrage von Vollzugsbeamten (Ordnungsamt) in den Gemeinden, um die Einhaltung der Regeln der Allgemeinverfügung einzuhalten. Unsere Gemeinde erfüllt dies nicht. Eine entsprechende Meldung wurde abgegeben. Der Bürgermeister wurde als erster Ansprechpartner angegeben.
- Auf der Homepage der Gemeinde gibt es einen Link mit den aktuellen Informationen und der aktuellsten Allgemeinverfügung vom Landratsamt. Bitte laufend über die Situation informieren.

- Die Gemeinde hat alle geforderten Bedingungen umgesetzt, z. B. die Spielplätze gesperrt. Turnhallen und Sportstätten sind gesperrt, also Vereine informiert.
- Die Ortsteilbürgermeister wurden informiert, dass die Bürger (im Rahmen der Möglichkeiten) auf die Einhaltung der Bestimmungen hingewiesen werden sollen, also bei Verstößen. Kleine Kontrolltouren durch die Ortschaften machen und bei größeren Problemen, jederzeit die Polizei informieren. Die Gemeinderatsmitglieder bitte auch die Augen offen halten und Bürger auf Verstöße aufmerksam machen. Herr Weidt würde das Wochenende auch eine Befahrung der Ortschaften vornehmen, um die Einhaltung zu überprüfen.

Herr Handke erwähnt, dass er den Sportplatz noch ausreichend beschildern muss.

Frau Knopf fragt, ob der Besuch zu Geburtstagen noch notwendig ist. Herr Weidt verneint dies, eine Karte reicht natürlich. Kontakt vermeiden.

### 8. Verschiedenes

Herr Becker meldet, dass in Kleinwerther auf dem Spielplatz oft Scherben zu finden sind. Herr Weidt kennt die Situation, der Bauhof ist dort regelmäßig im Einsatz. Passiert dort leider öfter.

### 9. Anträge der Fraktionen lagen nicht vor.

Im Anschluss fand ein nichtöffentlicher Teil statt. Hier wurde über den Verkauf eines kommunalen Grundstückes im Ortsteil Kleinwechungen entschieden.

*gez. Weidt/Bürgermeister*



## Bekanntmachung der Haushaltssatzung der Gemeinde Werther für das Haushaltsjahr 2020

In der Gemeinderatssitzung am 19.03.2020 wurde mit **Beschluss-Nr.: 3/20** des Gemeinderates Werther die Haushaltssatzung und der Haushaltsplan der Gemeinde Werther für das Haushaltsjahr 2020 beschlossen und der zuständigen Kommunalaufsicht am 21.03.2020 zur Prüfung vorgelegt. Die rechtsaufsichtliche Würdigung der Haushaltssatzung einschließlich Haushaltsplan für das Jahr 2020 liegt mit Schreiben vom 27. März 2020 (AZ: 15.0.11823.03/Rie) vor. Die Haushaltssatzung wird hiermit nach § 13 (1) der Hauptsatzung der Gemeinde Werther vom 25. April 2014 öffentlich bekannt gemacht.

Sie liegt in der Zeit vom 04.05.2020 bis 20.05.2020 während der üblichen Sprechzeiten in der Gemeindeverwaltung Werther, Dorfstraße 18, 99735 Werther, öffentlich aus.

### Haushaltssatzung der Gemeinde W e r t h e r für das Haushaltsjahr 2 0 2 0

Aufgrund des § 55 ThürKO erlässt die Gemeinde Werther folgende Haushaltssatzung:

#### § 1

Der als Anlage beigefügte Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2020 wird hiermit festgesetzt:

Er schließt im Verwaltungshaushalt in den Einnahmen mit 4.824.300,00 € in den Ausgaben mit 4.824.300,00 € und im Vermögenshaushalt in den Einnahmen mit 652.600,00 € in den Ausgaben mit 652.600,00 € ab.

#### § 2

Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen werden nicht festgesetzt.

#### § 3

Verpflichtungsermächtigungen werden nicht festgesetzt.

#### § 4

Die Steuersätze (Hebesätze) für nachstehende Gemeindesteuern werden wie folgt festgesetzt:

#### 1. Grundsteuern

- |  |           |
|--|-----------|
| a) für land-u. forstwirtschaftliche Betriebe (A) | 324 v. H. |
| b) für die Grundstücke (B)                       | 426 v. H. |
| 2. Gewerbesteuer                                 | 406 v. H. |

#### § 5

Der Höchstbetrag der Kassenkredite zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben nach dem Haushaltsplan wird auf 720.000,00 € festgesetzt.

#### § 6

Diese Haushaltssatzung tritt mit dem 01. Januar 2020 in Kraft.

Die Übereinstimmung des Satzungstextes mit dem Willen des Gemeinderates der Gemeinde Werther sowie die Einhaltung des gesetzlich vorgeschriebenen Satzungsverfahrens werden bekundet.

Werther, d. 04.05.2020



*CleCh*  
Weidt/Bürgermeister

#### Ausfertigungsvermerk:

Die Übereinstimmung des Satzungstextes mit dem Willen des Gemeinderates der Gemeinde Werther sowie die Einhaltung des gesetzlich vorgeschriebenen Satzungsverfahrens werden bekundet.

#### Beschluss- und Genehmigungsvermerk:

1. Mit **Beschluss-Nr.: 3/20** vom 19.03.2020 des Gemeinderates Werther wurde die Haushaltssatzung einschließlich Haushaltsplan 2020 beschlossen.

2. Die Kommunalaufsicht des Landratsamtes Nordhausen hat mit Schreiben vom 27.03.2020 AZ 15.0.11823.03/Rie die Haushaltssatzung 2020 der Gemeinde Werther rechtsaufsichtlich gewürdigt.

Werther, d. 04.05.2020



*CleCh*  
Weidt/Bürgermeister

## Thüringer Landesamt für Bodenmanagement und Geoinformation (TLBG) Flurbereinigungsgebiet Gotha - Zweigstelle Worbis

### Info über die geplanten Flurbereinigungsverfahren Günzerode und Holbach

Für die Ortsumgehung der Orte Günzerode und Holbach ist die Einleitung von zwei Flurbereinigungsverfahren Günzerode (1249 ha) und Holbach (1105 ha) vorgesehen.

Um die Belastungen für die Bewohner beider Orte infolge von Lärm, Abgasen und Unfällen aufgrund des hohen Verkehrsaufkommens der B243 zu beseitigen, ist die Ortsumfahrung Günzerode-Holbach (Länge insgesamt 9,8 km) im Bundesverkehrswegeplan mit vordringlichem Bedarf eingeordnet.

Der Bau der Ortsumgehung verursacht erhebliche Eingriffe in die allgemeine Landeskultur, die Agrarstruktur und in das Eigen-

tum an Grund und Boden, da für den Neubau der Straße und den in diesem Zusammenhang geplanten Ausgleichs- und Ersatzmaßnahmen ländliche Grundstücke in großem Umfang in Anspruch genommen werden. So werden zum Beispiel landwirtschaftliche Feldblöcke und Zufahrtswege zerschnitten oder auch der Wasserhaushalt und die Wasserregulierung unter Umständen beeinträchtigt. Durch die Zerschneidung entstehen teils unwirtschaftlich geformte oder gefangene Grundstücke. Um diese Nachteile zu minimieren, ist die Einleitung einer Flurbereinigung geboten.

Zudem verteilen sich die entstehenden Flächenverluste mit Hilfe der Flurberei-

nung auf einen größeren Kreis von Eigentümern, weil somit Grundstücke im gesamten Flurbereinigungsgebiet erworben und z. B. in die Neubautrasse getauscht werden können. Ohne Flurbereinigung müssten die Eigentümer, die unter der Trasse liegen, die entsprechende Teilfläche an die Straßenbauverwaltung verkaufen. Weiterhin ist die Beschaffung von Ersatzland zur Vermeidung der Existenzgefährdung landwirtschaftlicher Betriebe ohne eine Flurbereinigung nach § 87 FlurbG kaum möglich. Außerdem sollen die zerstreut liegenden Eigentumsflächen der landwirtschaftlichen Betriebe zu möglichst großen Grundstücken räumlich zusammengelegt werden. Damit wird die

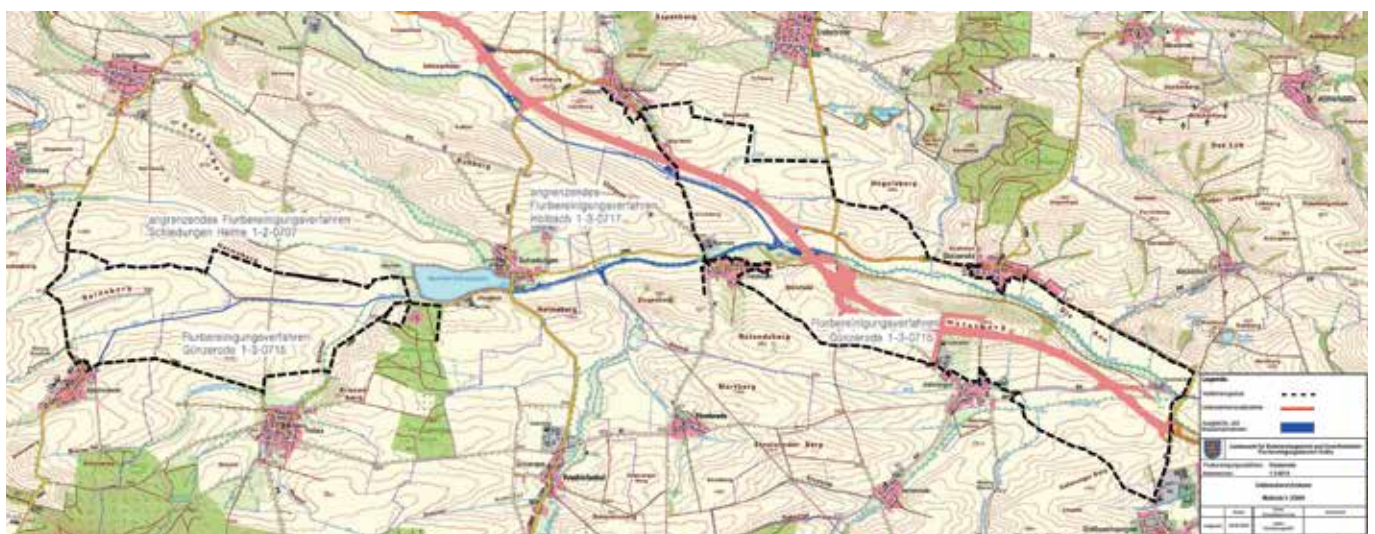
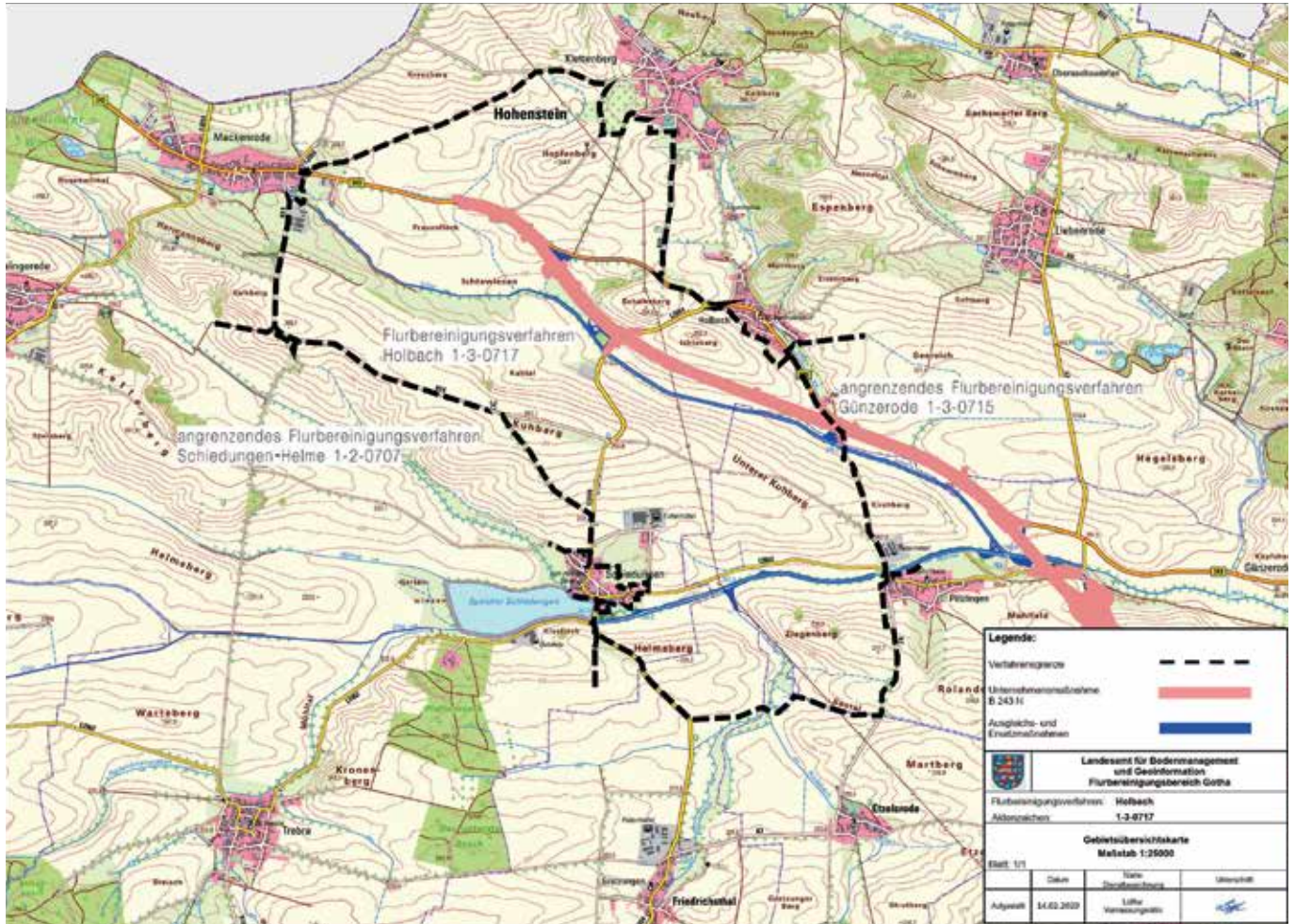


Wirtschaftskraft der örtlich ansässigen Landwirtschaftsbetriebe gestärkt. Das Wege- und Grabennetz wird mit Hilfe der Flurbereinigung an die neue Ortsumfahrung angepasst und die Eigentumsverhältnisse werden neu geordnet. Mit dem Flurbereinigungsplan entsteht ein völlig neues Liegenschaftskataster mit neuen Flurstücksnummern. Die Kosten für die Flurbereinigung übernimmt die Straßenbauverwaltung. Sofern

die Teilnehmergeinschaft (alle Eigentümer der im jeweiligen Flurbereinigungsgebiet liegenden Grundstücke) ländliche Wege und weitere Anlagen bauen möchte, können die dabei entstehenden Ausführungskosten mit 80 % gefördert werden. Weitere Informationen erhalten Sie auf den Internetseiten der Gemeinden Hohenstein, Werther, Bleicherode sowie bei

der Flurbereinigungsbehörde, dem TLBG:  
 Telefon: Frau Löffler (Verfahrensleiterin) 0361-57 4114 453  
 Telefon: Frau Lehmann (Sachbearbeiterin) 0361-57 4114 452  
 Telefon: Herr Bade (Sachbearbeiter Verwaltung) 0361-57 4114 464  
 und auf der Internetseite: <http://www.landentwicklung-online.thueringen.de/>

gez. Löffler/TLBG



AMT L I C H E R T E I L

**NICHTAMTLICHER TEIL**
**Olympia 2028 – der Traum für zwei junge Sportler,  
deren Wurzeln in unserer Gemeinde Großwechungen liegen.**

Chantal Rimke, 15 Jahre und Josh Anhalt, 16 Jahre, haben sich die Teilnahme an den Olympischen Spielen 2028 zum Ziel gesetzt.

Beide sind in der Leichtathletik zu Hause, Chantal im Kugelstoß und Diskus - Wurf, Josh im Speerwurf.

Gestartet haben sie ihre sportliche Laufbahn bei der LSG Blau-Weiß im zarten Alter von 4 Jahren. Chantal zog es dann schon früh zur Leichtathletik nach Nordhausen zum Altstadtsportverein. Josh kam nach erfolgreichen Jahren bei Wacker Nordhausen und auf Grund einer schweren Verletzung, welche den Fußball nicht mehr zuließ, mit 11 Jahren zur Leichtathletik. Vater Jons, selbst Leicht-

athlet von 1972-1992, baute bei der Harzer Sportgemeinschaft in Nordhausen wieder eine Wurftruppe für Kinder und Jugendliche auf. Hier konnten nun auch Sportler des Altstadtsportvereins mittrainieren. So kam auch Chantal in unser Wurf-Team. Schon früh zeichnete sich das Potential für tolle Leistungen und Ergebnisse bei Chantal und Josh ab. Wurftalent brachten sie beide mit. Fleiß und Ehrgeiz waren und sind Ihre Trainingsbegleiter.

Landesmeistertitel, Mitteldeutsche Meistertitel - zieren Urkunden und Medaillen. 2019 wechselten Chantal und Josh zum LC Jena auf das Sportgymnasium und haben mit Petra Felke, Olympiasiegerin im Speerwurf und Harro Schwuchow, Tainer von Olympiasieger Thomas Röhler, die besten Trainer für ihre persönliche und sportliche Entwicklung und vielleicht den Weg zu Olympia.

Ich durfte beide Athleten 3 Jahre trainieren und bin mir sicher, dass sie ihren Weg zu Olympia schaffen.

Ich denke ganz Großwechungen, das Helmetal und natürlich auch die Gemeinde Sundhausen, Chantal ist hier zu Hause, wünschen unseren beiden alles Gute, Gesundheit, keine Verletzungen,



Foto: J. Anhalt u. Ch. Rimke

bestmöglichen Erfolg und natürlich auch das Quäntchen Glück auf ihrem Weg, vielleicht zu – OLYMPIA.

gez. Jons Anhalt

Autoservice  
Gülland



Macht dir dein Auto  
Kummer, dann wähle  
diese Nummer  
**03 63 35-2 85**

Hesseröder Straße 2 • 99735 Großwechungen

Spende Blut,  
rette Leben!

Krisensicher  
investieren  
ist einfach.





[kskndh.de/edelmetalle](http://kskndh.de/edelmetalle)

**Wenn man mit Gold eine  
glänzende Anlage von  
bleibendem Wert wählt.**

Sprechen Sie uns an.

 **Kreissparkasse  
Nordhausen**



## Schmückt den Zaun



Wer an der Kita „Abenteuerland“ vorbei geht hört nichts außer Vogelgezwitscher. Leider dürfen unsere Kinder momentan nicht in die Einrichtung.

Um trotzdem in Kontakt zu bleiben, hatten unsere Erzieherinnen eine tolle Idee die Aktion „Schmückt den Zaun“. Die Kinder können malen oder basteln und im Anschluss ihre Kunstwerke an den Zaun hängen.

Täglich sieht man Erwachsene mit ihren Kindern am Zaun, die nachschauen welche Kunstwerke neu dazugekommen sind.

Hoffentlich sehen wir uns bald gesund wieder im Kindergarten „Abenteuerland“

*gez. D. Schöbel*



## Schmückt unseren Zaun!



Auch unser ABENTEUERLAND darf wie alle Schulen und Kindertagesstätten nicht öffnen, die Kinder ihre Freunde nicht sehen, nicht miteinander spielen und basteln. Und doch sind wir alle miteinander verbunden!

Viele Regenbogen schmücken die Fenster als Zeichen der Hoffnung. Von Susi und Jana aufgefordert, fanden wir Briefe und Zeichnungen unserer Kinder im Briefkasten, die dann kurz entschlossen am Zaun befestigt wurden. Eine Idee, die schnell um sich griff. Nun wächst die Galerie



täglich und es ist einfach toll zu erleben, wie Kinder, Eltern und Team zusammen halten!!!

Bleibt bitte alle gesund, wir freuen uns auf das Wiedersehen!

*gez. Team ABENTEUERLAND*



Elektrotechnik  
Finger

Meisterbetrieb

Thomas Finger  
Hinterdorfstraße 39  
99735 Großwechungen  
☎ 03 63 35-401 75  
☎ 03 63 35-387 67  
☎ 01 71-826 7805





Hubertus  
BERND

SANITÄR  
HEIZUNG  
SOLAR

www.hubertus-bernd.de

Friedrichstraße 74  
99759 Großlohra

Unsere Leistungen

- Heizungsinstallation
- Regenerative Energien
- Komplettbäder
- Sanitärinstallation
- Alters- und behindertengerechte Bäder
- Elektroinstallation

Ihr Fachmann vor Ort – seit 1985

Telefon 03 63 38-6 04 47  
Fax 03 63 38-4 31 23  
hubertus@t-online.de



## „Gemeinsam gegen Einsam“ ist das Motto für unsere Bewohner und Mitarbeiter!



Drum möchten wir mal ganz einfach DANKE sagen für die vielen Geschenke, Briefe und aufmunternden Worte, die uns in den letzten Tagen von vielen erreichen. Die Kinder der Kita Abenteuerland malten uns ein wunderschönes Bild. Eine Tochter, Enkelin und Urenkelkinder einer Bewohnerin bastelten Karten mit Glückwünschen, Häschen, einen Kranz, Nervenahrung für die Mitarbeiter... einfach nur wundervoll und nicht mit Worten zu beschreiben. Wir alle haben uns einfach nur tierisch über diese Aktionen gefreut. Es

macht es nicht nur für unsere Bewohner ein Stück angenehmer in dieser „schwierigen“ Situation, es ist auch ein großes Stück Wertschätzung für unsere tollen Mitarbeiter. Und am gestrigen Tag schenkte uns die Gärtnerei Günther dann auch noch Körbe mit diversen Frühlingsblumen. Vielen Dank. Natürlich wurden diese dann auch gleich eingepflanzt. Denn zufällig war gestern unser fleißiges Hausmeisterteam Rudi und Peter zugegen, die unsere Außenanlagen wieder



für unsere Bewohner auf Vordermann gebracht haben. Wir halten weiter durch.

Bleibt ihr alle gesund!

gez. M. Lücke/stellv. Einrichtungsleitung

**Anzeigen- und  
Redaktionsschluss für  
die Juni-Ausgabe:  
15. Mai 2020**



**Krankengeld:  
So schließen Sie  
Einkommenslücken**

Vor **Corona** können wir Sie nicht schützen, aber vor den finanziellen Folgen einer längeren oder komplizierten Erkrankung.

**Meine besondere Empfehlung jetzt:**

- Krankentagegeld (bei längerer Krankschreibung)
- stationäre privatärztliche Behandlung (auch für gesetzlich Versicherte und Kinder) für die best mögliche Behandlung zur Genesung. Wartezeiten sind zu berücksichtigen, deshalb sollten Sie schnell handeln und sich beraten lassen.

**Unsere Büroräume sind seit dem 27.04.2020 wieder für Sie geöffnet**

Generalvertretung **CORA ADERHOLD**  
Bahnhofstr. 67 · 99752 Bleicherode  
Telefon 036338 597500 · Telefax 036338 597501  
info.aderhold@mecklenburgische.com  
www.mecklenburgische.de/c.aderhold



**Mecklenburgische**  
VERSICHERUNGSGRUPPE



**PHYSIOTHERAPIE**

**DANNY RUPPERT**  
staatlich geprüfter Physiotherapeut

Öffnungszeiten

Mo-Do 7 - 20 Uhr  
Fr 7 - 18 Uhr  
Sa nach Vereinbarung

unsere Leistungen

- KG-Bobath für Kinder und Erwachsene
  - Manuelle Therapie
  - Krankengymnastik
  - Manuelle Lymphdrainage
  - Fußreflexzonenmassage
  - Naturmoorpäckungen
  - Massagen
  - Elektrotherapie
  - Hausbesuche
  - Rückenschule
  - Autogenes Training
- Alle Kassen

Straße der Einheit 106 · 99752 Wipperdorf · Telefon 03 63 38-59 99 80

**SHS**

**SÜDHARZER HYDRAULIK SERVICE GmbH**

Hydraulik - Pneumatik - Industrietechnik Reparatur von Hydraulikkomponenten

Alte Leipziger Straße 39  
99734 Nordhausen  
Telefon 0 36 31/4 70 65 50  
Telefax 0 36 31/4 70 65 54  
info@shs-hydraulikservice.de  
www.shs-hydraulikservice.de

**Neu in Angebot!  
Der Vertrieb und Einbau  
von Bewässerungstechnik!**



## Wir, die Kita „Kleine Entdecker“ sind Wildbienen-Hoteliere

Im Januar 2020 haben wir uns, die Kita Kleine Entdecker, bei Barnhouse BEE WILD für ein Bienen Hotel beworben. Der Tipp zur Bewerbung kam von einem Elternteil.

Gemeinsam mit der Wechsunger Agrar GmbH, die uns einen Blühstreifen bereitstellen, wollen wir die Wiederansiedlung und Vermehrung von Insekten unterstützen. Die Artenvielfalt der Natur zu stärken und diese zu pflegen ist unser Ziel.

Im Februar bekamen wir die Nachricht, dass wir ein Wildbienenhotel erhalten. Um den besten Standort zu finden, suchten wir den Kontakt zu der Wechsunger Agrar GmbH und den Gemeindemitarbeitern der Gemeinde Werther. Schnell war ein idealer Standort gefunden. Die Gemein-



dearbeiter richteten den „Platz“ her und die Agrar GmbH wollte mit den Traktor und einigen Kindern das „Hotel“ an den „Bauplatz“ bringen. Leider wurde nichts daraus, die Corona- Krise durchkreuzte diese Pläne.

Deshalb organisierten die ErzieherInnen den Aufbau selbst. Die Gemeindemitarbeiter setzten einen Pfosten und befestigten das Bienenhotel. Einige Kinder haben das Insektenhotel bereits entdeckt.

Ein Ausflug mit Picknick und Traktor für die Kinder der Einrichtung ist geplant, so dass wir uns den Blühstreifen und unsere Bienen ansehen können.

gez. B. Juch/Kita Großwechungen

## Osterkübchen mal „anders“



In diesem Jahr ist alles anders – auch Ostern im Kindergarten. Da in unsere Kita durch die Notfallbetreuung nur wenige Kinder die Einrichtung besuchen, bat der Osterhase uns um Hilfe. Wir, die ErzieherInnen der Kita „Kleinen Entdecker“ waren sofort bereit, den Osterhasen zu unterstützen.

Die Osterkübchen wurden vom Internationalen Bund Mitte des Bildungszentrums aus Heilbad Heiligenstatt liebevoll angefertigt. Die Leiterin, Katja Sperlich, ist seit Langem Kooperationspartner der Kita und unterstützt unsere Einrichtung nicht nur mit den Osterkübchen. An die-

ser Stelle möchten wir uns recht herzlich für das Engagement der Mitarbeiter bedanken.

Dass die Osterkübchen pünktlich an die Kinder übergeben werden können, werden sich die ErzieherInnen auf den Weg machen und den Osterhasen unterstützen.

Wir freuen uns schon auf das nächste Jahr. Hoffentlich kommt der Osterhase dann wieder in den Kindergarten!

Liebe Grüße

das Team der kleinen Entdecker

[www.gemeinde-werther.de](http://www.gemeinde-werther.de)



**AWO**  
... ein leckeres Vergnügen

Seit über 20 Jahren sind wir ein zuverlässiger, erfahrener und qualitativ hochwertiger Dienstleister in den Bereichen:

- Kindergarten - und Schulspeisung
- Essen auf Rädern für Seniorinnen und Senioren
- Essen auf Rädern für Firmen/Privatpersonen
- Schulobst
- Plattenservice
- Canape's



AWO "Küche mit Herz"

Löwentorstraße 33, 99752 Bleicherode

eMail: [info@awo-schulkueche.de](mailto:info@awo-schulkueche.de) | [www.awo-schulkueche.de](http://www.awo-schulkueche.de)

Telefon (03 63 38) 59 76 51 | Fax (03 63 38) 48773

## Baustellenservice ULF PISTORIUS



- Abrisse
- Bagger- und Erdarbeiten
- Tiefbaudienstleistungen
- Baustellentransporte



Wofflebener Str. 2 • 99755 Gudersleben

Telefon 03 63 32-721 88 • Fax 7 22 89

Mobil 01 74-5 44 99 80

[info@baumaschinist24.de](mailto:info@baumaschinist24.de)

[www.baumaschinist24.de](http://www.baumaschinist24.de)

## Land-Waren-Haus Flarichsmühle bei Großwechungen



Flarichsmühle 1  
Telefon 03 63 35-407 97

[www.flarichsmuehle.de](http://www.flarichsmuehle.de)

Öffnungszeiten

Mo geschlossen

Die - Fr 13 - 18:30 Uhr

Sa 9 - 14 Uhr

**Tier- & Reitsportbedarf**  
**Futter, Eisenwaren, Naturkost,**  
**Säfte, Deko & Geschenke**

## Kuchen für das Stephanus – Haus

Einige Günzeröder erklärten sich bereit, spontan für die Osterfeiertage Kuchen für die Heimbewohner und das Personal des Stephanus – Hauses in Günzerode, zu backen.

Ja wir helfen gern! Wir möchten das Leben für die Heimbewohner an den Osterfeiertagen etwas bereichern. So trafen sich die Kuchenbäckerinnen am Samstag, den 11. April, um 13.00 Uhr, vor dem Stephanus Haus und übergaben insgesamt sieben selbstgebackene Kuchen. Somit konnten auch die Heimbewohner, die ja alle zur Zeit keinen Besuch empfangen können, wenigstens kulinarisch schöne Osterfeiertage verbringen.



Ich möchte mich noch einmal ganz herzlich und offiziell für diesen spontanen Einsatz bei: Monika Röthling, Gudrun Wille, Sieglinde Messner, Ellen Gülland, Eva Mohrich, Jeanette Reinhardt und Ingrid



Henkel bedanken – bleiben Sie gesund.

gez. G. Reinhardt/OTBM Günzerode

## Minijobber in Pützlingen

Seit dem 01.04.2020 arbeite ich ein paar Stunden in der Gemeinde. Mein Ziel ist es Pützlingen weiterhin in einem ordentlichen Bild erscheinen zu lassen. Natürlich kann ich das nicht alleine schaffen, deshalb rufe ich alle Einwohner auf, vor den Grundstücken Ordnung zu halten und die Pflege der dazugehörigen Rabatten wie bisher zu übernehmen.

Ich werde mich bemühen, die Anlagen

und die Gemeindeflächen zu pflegen und alles andere in meiner Macht stehende, zu erledigen. Sollte es Probleme geben, ruft mich gerne an.

Wenn ich es lösen kann, wäre es schön! Sollte jemand Blumenpflanzen für die Rabatten übrig haben, nehme ich diese gerne an.

gez. Edeltraut Ufermann  
Telefon 036337140794

**PHYSIOTHERAPIE**  
Ines Schwarzbach

**Öffnungszeiten**  
Mo – Do 8 – 18 Uhr  
Fr 8 – 15 Uhr  
und nach Vereinbarung

Am Mühlweg 3 • 99735 Werther  
Telefon 03631-9543878 • Mobil 0176 24783992  
physio.ines.schwarzbach@web.de

**Eil- und Terminsendungen**  
Transporte von Briefen bis zu Paletten  
**Kleintier-Versand**

**KDF**  
KurierDienst Fitzenreuter  
**Dirk Fitzenreuter**

Dorfstraße 2 • 99735 Nohra  
Telefon 01 76-56975677 • kdf-dispo@web.de  
Fax 036334-189837

**WIEGAND** **WBS**  
Bau- und Sanierungs GmbH

Hochbauarbeiten  
Tiefbauarbeiten  
Bausanierungen

Hollandstraße 1 • 99735 Großwechungen  
Telefon 036335-40372  
wiegandbausant@online.de

**Becker**  
LOHNUNTERNEHMEN

- ◆ landwirtschaftliche Dienstleistungen
- ◆ Drainage- und Gewässerbau
- ◆ Baggerarbeiten

Becker Lohnunternehmen GmbH • Am Mühlweg 12 • 99735 Werther  
Telefon 03631/979607-0 • Fax 03631/ 979607-9 • www.lu-becker.de

**QUENTIN**

**Steuern? Wir machen das.**

**VLH.**

zertifiziert  
nach DIN 77700

Vereinigte  
Lohnsteuerhilfe e.V.  
LOHNSTEUERHILFEVEREIN

Beratungsstellenleiterin **Heidrun Schmidt**  
Grimmelallee 10 b  
99734 Nordhausen  
☎ 03631-980238

Bürogemeinschaft  
**Heidrun & Mario Schmidt**  
Halle Kasseler Str. 43  
99759 Sollstedt  
☎ 03638-189503/02

Als Einkommen-Steuer-Experten sind wir für Sie da.

[www.vlh.de](http://www.vlh.de)

Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

**Blumenscheune**

- Blumen
- Fruchtaufstriche
- kleine Geschenke
- Essig & Öle
- Spirituosen

**Öffnungszeiten**

Mo – Fr	9 – 12 Uhr 14 – 18 Uhr
Samstag	9 – 12 Uhr

Blumengasse 5 • 99735 Werther • ☎ 03631-4782840  
www.blumenscheune-werther.de

## Die Jagdgenossenschaft Haferungen gibt bekannt:

Die für den 8. Mai 2020 geplante Jahreshauptversammlung der Jagdgenossenschaft Haferungen wird auf Grund der gegenwärtigen Situation auf einen späteren Zeitpunkt verschoben.

gez. Vorstand der Jagdgenossenschaft Haferungen

## Einzelhandel mit Fleisch- und Wurstwaren Steffi Hilpert

### Öffnungszeiten

Montag	Ruhetag
Die – Fr	8 – 12:30 Uhr
	15 – 18 Uhr
Samstag	8 – 11 Uhr

Hinterstraße 10 • 99735 Werther  
Telefon 03631-603429 • Fax 479073



## Information des Schützenvereins Werther e. V.

Das für den 23.5.2020 geplante Schützenfest des SV Werther muss leider auf unbestimmte Zeit verschoben werden. Einen neuen Termin werden wir rechtzeitig vorher bekanntgeben. Vielen Dank für Ihr Verständnis!

Der Vorstand des SV Werther

## Immobiliecke: ZU VERMIETEN



2-Raum - Einliegerwohnung in ruhig gelegener Niedrigenergie - Zweifamilienhaus (Baujahr 2007) in Kleinwerther am Park, ab 1. Juni oder 1. Juli 2020 zu vermieten. Die Wohnung hat eine Wohnfläche von 60 m<sup>2</sup> und zusätzlich einen Abstellraum mit 10 m<sup>2</sup> Größe.

Die Wohnung verfügt über ein großzügiges Wohnzimmer und ein Schlafzimmer – beide Räume sind neu mit Parkettboden ausgestattet. Die Küche und das Bad mit ebenerdiger Dusche sind mit Fenstern versehen.

Ein Parkplatz sowie die Nutzung einer Außenfläche sind im Mietpreis von 390 Euro Kaltmiete enthalten. Die Kautions beträgt 2 Monatskaltmieten.

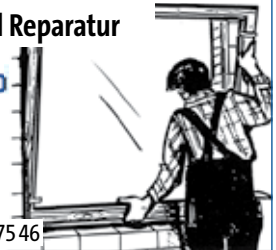
Interessenten können sich werktags ab 17 Uhr unter 03631/6383102 bei Fam. Rensing melden.

## Reinhard Jähn

Verbau von Bauelementen  
Wartung und Reparatur

SCHÜCO

Dorfstraße 45  
99735 Werther  
Telefon/Fax  
03631-479587  
mobil 0171-7217546



**Hubschrauberrundflüge zum Schützenfest in Ellrich**

Sichern Sie sich Ihr **Ticket** zum **Vorverkaufspreis**

22.+23.08.2020

Elektro-Anlagentechnik Probst

STEFFEN PROBST  
ELEKTRO-ANLAGENTECHNIK  
www.steffen-probst.de

HELIKO

Tel. 036332 72300

**WERTHER Immobilien**  
Unternehmensgesellschaft mbH

Danny Adam Immobilienkaufmann IHK  
Dorfstraße 20 | 99735 Werther  
Mobil 01 57-85 58 94 64 | danny.adam80@gmx.de  
Vermietung, Verwaltung, Verkauf

**Landhaus am Schlosspark**

Ein Zuhause für Senioren im Herzen der Natur.

**Landhaus am Schlosspark  
Seniorenpflegeheim**

- vollstationäre Pflege
- Kurzzeitpflege
- Verhinderungspflege
- Demenzbetreuung
- öffentliches Café mit Eisverkauf

Sprechen Sie uns an  
Leitungsteam Tanja und Michael Lücke  
Thomas-Müntzer-Siedlung 4 • 99735 Werther • Telefon (03631) 651 29-0  
Fax (03631) 651 29-16 • Mail: info@im-herzen-der-natur.de

Haustiere sind bei uns willkommen!

## Liebe Menschen in den Kirchengemeinden

Seit vielen Wochen begleiten uns nun die Verordnungen von Bund, Staat und Kommunen rund um die Corona-Krise durchs tägliche Leben. Diese Verordnungen haben (immer noch) ein Ziel: Die Verbreitung des Virus so weit zu verlangsamen, dass genügend Krankenhausbetten in unserem Land zur Behandlung der infizierten Menschen bereitgestellt werden können und unser Gesundheitssystem darüber nicht zusammenbricht. Bislang scheint diese Berechnung aufzugehen. Und ich freue mich und bin dankbar, dass auch in unserem Pfarrbereich Ellrich/Mauderode die Menschen genügend Geduld und vor allem die Einsicht aufbringen und sich an die bestehenden Verordnungen und Erlässe halten. Zum Glück leben wir im ländlichen Raum, wo es immerhin noch möglich ist, ab und zu an die frische Luft zu gehen und zwischen allen wechselnden Nachrichten dieser Tage einen einigermaßen klaren Kopf zu behalten. Eine Freundin von mir lebt und arbeitet als Pfarrerin in Paris. Seit vielen Wochen und mindestens für einen weiteren Monat darf sie mit ihrer Familie die Wohnung nur für absolut unverzichtbare Wege verlassen, zum Einkaufen, für ärzt-

liche Untersuchungen, aber auf keinen Fall zum Spaziergehen, Fahrradfahren oder Joggen. Im Vergleich dazu haben wir am schönen Rande des Harzes noch viele Freiheiten und Möglichkeiten. Dafür bin ich sehr dankbar.

Auch bin ich unendlich dankbar für all die Menschen, die gerade alles und noch mehr geben, damit wir leben können – ob in Arztpraxen oder Krankenhäusern, im Rettungsdienst oder in Einkaufsmärkten und viele, viele mehr. Mein Dank gilt auch der Besonnenheit vieler Verantwortlicher in Politik, Wissenschaft und Wirtschaft hierzulande und auch vor Ort. Ein Blick in die schwierige und angespannte Situation anderer Länder lehrt uns in diesen Tagen, dankbar zu sein für das, was wir haben.

Kritisch wird die Situation aber auch bei uns für mehr und mehr Menschen in ihrer wirtschaftlichen Situation. Und die Stimmen werden lauter, die nach Lockerungen und Aufhebungen verschiedenster Einschränkungen rufen. Und so erleben wir nun in diesen Tagen und Wochen eine langsame Rückkehr zur „Normalität“. Was dabei „langsam“ und „normal“ be-

deutet, werden wir nach und nach sehen und entdecken.

Auch in unseren Kirchengemeinden sehnen sich die Menschen (und ich zuallererst) nach baldiger Rückkehr zum Vertrauten, nach dem Besuch von Gottesdiensten in schöner Gemeinschaft und wunderbaren Chorauftritten, nach spannenden Familienvormittagen und belebenden Gesprächskreisen. Die Familien der Konfirmanden wollen gerne wissen, ob die Konfirmationsfeiern stattfinden können wie geplant, Ehepaare sehen ihre Trauung gefährdet, Chöre bängen um ihre Auftritte. Ich verstehe diese Sorgen gut, es sind auch meine. Wir werden nach dem jetzigen Stand der Dinge viele Termine verschieben müssen. Und dafür auch wieder gute Zeitpunkte finden. Wenn es soweit ist. Jetzt ist die Zeit, Leben zu retten, am Leben zu halten, zu bewahren, medizinisch und wirtschaftlich. Wie sich das mit einem „normalen“ Leben und seinen Veranstaltungen und Festen verbinden lässt, werden wir von den kompetenten Verantwortlichen nach und nach erfahren.

Mit täglichen musikalischen WhatsApp-Andachten aus der Johanniskirche in der

### DA-KU-FA

#### Bauelemente

Inh. Uta Weißgärber

- Markisen • Rollos • Faltstore • Rollläden
- Fenster • Haustüren • Tore
- WC-Trennwandanlagen • Wintergärten

Rosengasse 12 • 99734 Nordhausen  
Telefon 0 36 31-60 32 00 • Fax 60 34 91

### Hoch- & Holzbau Ellrich GmbH

#### Ihr Partner für Neubau und Renovierung

- Maurer-, Putz-, Beton- und Estricharbeiten
- Vollwärmeschutz ■ Dachstühle
- Fachwerkaufbauten ■ Trockenbauarbeiten
- Altbausanierung

Heimstraße 20a • 99755 Ellrich • Telefon 03 63 32-2 02 76 • Fax 2 03 97

### Steinmetzbetrieb

## Reimann

Kalistraße 10  
99759 Sollstedt  
Telefon 03 63 38-6 38 30  
natursteinbetrieb.reimann@web.de

### 1. fachgeprüftes Bestattungsinstitut in Stadt- und Landkreis Nordhausen

## Robert Baumgarten

- Erd-, Feuer-, See- und Friedwaldbestattungen
- Überführungen im In- und Ausland
- Erledigung aller Formalitäten
- Tag- und Nachtservice
- Bestattungsvorsorge

Hallesche Str. 61 • 99734 Nordhausen  
www.bestattungshaus-baumgarten.de

**036 31-60 06 09**  
Fax 0 36 31-60 06 10

### Klein- Klär- Anlagen

SBR  
Festbett  
Wirbelbett  
Filtergraben  
Pflanzenklärbett usw.

Neubau & Nachrüstung

Beratung  
Angebote  
Fachplanung  
Begutachtung  
Baüberwachung

### AQUA-PLANING TH

99752 Bleicherode - Obergbraer Str. 40  
036334 - 59812 / 0171 - 5264643 / aquaplaning@t-online.de

### Bauelemente

## Fa. REINHARDT

### Gerold

Fenster • Türen • Rollläden • Markisen • Wintergärten  
SANITÄR - HEIZUNG - KLIMA - SOLARTECHNIK

Hauptstr. 65 • 99735 Großwechungen • Telefon 03 63 35-42 50 • Fax 4 25 24

**Servicetelefon 01 72-5 10 49 66 + 01 72-3 61 04 31**



Kar- und Osterwoche (mit zuletzt mehr als 160 Teilnehmerinnen und Teilnehmern zuhause an ihren Handys), einer regelmäßigen Familienkirche auf Youtube, mit Audio-Gottesdiensten der Freunde aus der Kirchengemeinde in Walkenried, mit hoffnungsvollem Glockengeläut und offenen Kirchen zum Atemholen und zur Einkehr, mit Einkaufsdiensten und unendlich vielen Telefonaten und anderen Mutbotschaften für kleine und große Sorgen versuchen wir, in diesen Tagen miteinander in Gemeinschaft zu bleiben und allen Menschen weiterhin verlässliche, gute Partner zu sein. Das werden wir auch weiterhin in unseren Gemein-

den versuchen. Mit Gottes Hilfe wird es gelingen.

Wir haben vor einigen Tagen das Osterfest gefeiert. Ein großes Lebensfest. Mit einem großen Versprechen: Ich lebe, und ihr sollt auch leben! Das ist das Versprechen des Gottessohnes, der durch dunkelste Stunden und den Tod hindurch in der Kraft der Auferstehung ins Leben zurückkehrte. Und der uns allen diese große Lebensbotschaft ins Stammbuch schreibt: Ich lebe, und ihr sollt auch leben! Was für ein Versprechen in dieser Zeit! Der Blick geht nach vorne, zum Leben. Durch alle Schwierigkeiten hindurch. In dieser Hoff-

nung und Segenskraft werden sich auch Wege zum Leben finden.

Bleibt behütet und behutsam mit einander!

*Herzliche Grüße  
gez. Jochen Lenzl/Pfarrer in Erlich*

Sudoku								
	8						5	
6	1				4		7	
			1	3	2		9	
							3	1
8	2	6	3		1			
		3	4		6			2
7				8				
						9	6	8
5				4				

**Naturheilpraxis**  
Anett Bartsch  
Heilpraktikerin

Krummer Ellenbogen 94a | Tel.: 036338 - 50549  
99759 Niedergebra | Fax: 036338 - 50550

info@naturheilpraxis-bartsch.com  
www.naturheilpraxis-bartsch.com

**Therapiemethoden:**

- Darmsanierung
- Injektions- & Infusionstherapie
- Säure-Basen-Regulation
- Blutegeltherapie
- Bioresonanztherapie
- Magnetfeld-Stimulation
- Ernährungsberatung

*Weitere Methoden auf der Internetseite.*

**Herzlich Willkommen in Ihrer  
Thai Massage in Sollstedt!**

Prani Myzek | Friedweg 147 | 99759 Sollstedt  
Telefon 03 63 38-48 97 30 | Mobil 0151-23 04 54 07

**Thai Massage**  
**Myzek**  
traditionell & modern

**Öffnungszeiten**  
Montag - Freitag  
9 - 19 Uhr  
Samstag  
9 - 16 Uhr

Tolle Angebote erwarten auf Sie!

**Steffen Kabelitz Allianz**

Allianz Generalvertreter

Bochumer Straße 157 | 99734 Nordhausen  
Telefon 036 31-98 20 48 | Fax 47 28 30  
Mobil 01 51-14 71 84 28  
steffen.kabelitz@allianz.de

*privat:*  
Bachstraße 3 | 99735 Werther  
Telefon 03631-603234

**Bürozeiten**  
Mo bis Do 9 bis 12 Uhr | Die + Do 14 bis 18 Uhr  
Fr 10 bis 13 Uhr und nach Terminvereinbarung

**Tischlerei**  
**Helmut Husung**

Schulweg 13  
99735 Wolkramshausen  
Telefon 03 63 34-5 00 96  
oder 5 34 79

**Seit über 125 Jahren**

**Maßschneiderei Zelle**

Inh. Karola Jacobi  
Damenschneidermeisterin

**Wir fertigen nach Ihren Wünschen**

- Maßbekleidung für Damen und Herren
- Änderungen aller Art, Lederreparaturen
- Näherei, Dekoration und Wäsche

Kranichstr. 8 (Eingang Blasikirchplatz) | 99734 Nordhausen  
Telefon/Fax 036 31-98 42 04 | privat 03 63 32-7 06 59

- Kaminholz
- Staatlich zertifizierte Baumkontrolle
- Baumpflege
- Extrembaumfällung & Entsorgung

**Martin Kluczkowski** | Forstwirt | Wechsunger Weg 10  
99735 Werther | Telefon 03631-601236 | Fax 476774  
www.wood-master-werther.de

**ST. ECKHARDT**  
**TRANSPORTE & CONTAINERSERVICE**

- Container-Bereitstellung
- fachgerechte Entsorgung von Bauschutt, Erdaushub, gemischte Baustellenabfälle, Bauschnitt u. v. a. m.
- Anlieferung von Kies, Sand, Mutterboden und Schotter
- Ausführung von Bagger- und Abrissarbeiten

Werkstraße 120 • 99759 Sollstedt  
Telefon: 03 63 38-4 46 45 • Fax: 4 46 62



**Kirchliche Nachrichten aus dem Pfarrbereich Großwechungen/Werther**

Trauerfeiern sind mit Auflagen möglich. Im Trauerfall wenden Sie sich bitte zunächst an Pfarrer Sommer. Die Trauerfeiern müssen unter freiem Himmel stattfinden. Teilnehmen dürfen die Verwandten ersten und zweiten Grades der/des Verstorbenen.

Für Gespräche und Seelsorge steht Pfarrer Sommer v. a. telefonisch zur Verfügung.

Bitte melden Sie sich telefonisch im Pfarramt unter: Telefon: 03 63 35-313. Wenn Sie Name und Telefonnummer hinterlassen, werden Sie zeitnah zurückgerufen.

**Öffnungszeiten des Pfarrbüros:**

immer am Dienstag von 10 Uhr bis 13 Uhr und am Donnerstag von 14 Uhr bis 17 Uhr, erreichen Sie Frau Silke Titze im Büro unter der Telefonnummer: 03 63 35-313

E-Mail: ev.kirche-grosswechungen@web.de  
Das Pfarrbüro ist bis auf Weiteres für Publikumsverkehr geschlossen. Bitte nutzen Sie Telefon, E-Mail und unseren klassischen Postbriefkasten am Pfarrhaus, vielen Dank.

Bleiben Sie gesund und behütet!

*Ihre Gemeindeglieder und Pfarrer Sommer*

Kokosnussprodukt		Kletterpflanze mit Haftwurzeln	Arbeitsgerät im Büro	Stadt in Belgien	1. Frau Jakobs im Alten Testament	Qualm, Dampf, Dunst			australischer Straußenvogel	Wirkung, Erfolg	transparentes Fotobild	chemische Verbindung	eingelegtes Geflügelprodukt
Art von Katastrophewarnung							7		Herausgeber von Musikalien				
Katzen- oder Hundefuß						Kleidung, Ausrüstung				4		Strom in Westeuropa	Schliffen
Gerät zum Warmhalten von Speisen					5			Gelstlicher					
				Tonbezeichnung	scheues einheimisches Waldtier				Ostseehalbinsel		Staat der USA	6	
ungeglättet, auch grob und schroff	Gesuch um Verzeihung	Gegenspieler Martin Luthers				Wohnungsverlegung		Zwistigkeiten, Zankereien			schwer erhältlich, selten		Kinderspiel
					1	Gebirge in Südamerika	Kornpflanzen und ihre Früchte						
Nordafrikaner		Klangwirkung beim Jazz	biblischer Prophet						Lachsforelle, Speisefisch		größter Strom Afrikas		
				Westeuropäerin			Kopfbewuchs			9	Teil des Gebisses	Hülle oder Futteral f. Brillen	radioakt. chem. Element
eßbare Früchte			nordische Göttin der ewigen Jugend		3			Techniker (Abkürzung)			asiatisches Buckelrind		
berber. Hirtennomaden							Gewaltherrscher					2	
französische Stadt an der Maas			en vogue			Blutgefäß, das zum Herzen führt					Eingeborenentanz auf Hawaii		
	8				Totenschrein				negativ geladenes atomares Teilchen				

1	2	3	4	5	6	7	8	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---

facebook.com/LePetitSchroeter

**Martin Cebulla ZIMMERERMEISTER**  
Kompetente Beratung und Ausführung

- Carports und Terrassenüberdachungen
- Vordächer und Eingangüberdachungen
- Fachwerk- und Dachstuhlreparatur
- Dachstuhlneubauten
- Fassaden (Gestaltung und Wärmedämmung)
- Tore, Fensterläden, Terrassenfußböden
- Fenster, Türen, Fußböden, Trockenbau

Oberstraße 48 • 99735 Kleinfurra/OT Hain  
Telefon/Fax 03 63 34/5 36 15 • Mobil 01 70/4 14 77 81  
www.zimmerei-cebulla.de  
zimmerei-martin-cebulla@t-online.de

*Sie hatten eine schöne Hochzeit?  
Dann bedanken Sie sich doch mit einer Anzeige im Helmetal Kurier!*

hoefer-bestattungen.de

**HÖFER**  
P. Tobias Titulaer  
Bestattungen  
Trauerbegleitung  
03631-983320  
Käthe-Kollwitz-Straße 8  
99734 Nordhausen



Auf unserer Homepage finden Sie viele Informationen zu Ihren Fragen. Gerne dürfen Sie uns diese aber auch persönlich stellen.





**Veranstaltungskalender der Gemeinde Werther für das Jahr 2020**

**Achtung – Aushänge beachten!** Bei Redaktionsschluss galten noch immer die Versammlungs- und Hygieneverordnungen des Freistaates Thüringen. Deshalb müssen alle Veranstaltungen, zum jetzigen Zeitpunkt leider abgesagt werden. **Erst, wenn die derzeitigen Verordnungen wieder außer Kraft gesetzt sind, gilt der vorliegende Veranstaltungsplan.**

		<b>Information – Das für 16. -17. Mai angesetzte Dorffest in Haferungen wird auf Grund der Corona-Pandemie auf nächstes Jahr verschoben.</b>
12. – 14.06.2020		Traditionelles Treckerfest in Pützlingen
09. – 12.07.2020		100 Jahre VfB Werther und 50 Jahre Sport- & Volksfest in Werther – Jubiläumsfeierlichkeiten mit Unterhaltung, Kultur und Sport
11.07.2020		140 Jahre Feuerwehr Großwerther – Jubiläumsfeierlichkeiten, Feuerwehrwettkämpfe im Rahmen des Sport- & Volksfestes
		Wir bitten die Vereine und Gruppierungen um Anmeldung ihrer Vereinsfeste/ Dorffeste/Jubiläen. <i>gez. Reinhardt/Redaktion</i>

**Kirchliche Nachrichten aus dem Pfarrbereich Ellrich/ Mauderode**

Bei Redaktionsschluss galten noch immer die Versammlungs- und Hygieneverordnungen des Freistaates Thüringen. Deshalb müssen alle Veranstaltungen, insbesondere die mit Risikogruppen, zum jetzigen Zeitpunkt leider abgesagt werden. Erst, wenn die derzeitigen Verordnungen wieder außer Kraft gesetzt sind, gilt der vorliegende Veranstaltungsplan.

**Gottesdienste:**

**Samstag | 2.5.**

18.30 Uhr Kirche;

**Sonntag | 17.5.**

11.00 Uhr Kirche

**Seniorenachmittag:**

**Dienstag | 19.5.**

14.00 Uhr in den Räumen der Agrar GmbH

Bleibt behütet, gesund und munter, herzliche Grüße,

*Euer Pfarrer Jochen Lenz*

**Gratulation an alle Geburtstagskinder und Jubilare**



Allen Einwohnern der Gemeinde Werther und Lesern dieses Amtsblattes, die im Monat April Geburtstag haben oder ein Jubiläum feiern – gratulieren wir recht herzlich.

Wir wünschen Gesundheit und Frohsinn sowie eine schöne Party mit vielen Gästen im Kreis ihrer Lieben.

**Bleiben Sie gesund!**

*Ihr Bürgermeister Hans-Jürgen Weidt*

**BESTATTUNGSINSTITUT Husung**  
*Tag & Nacht für Sie da!*  
Bahnhofstraße 3, Bleicherode  
TEL: 036338 482048  
Schulweg 13, Wolkramshausen  
TEL: 036334 50096  
[www.bestatter-husung.de](http://www.bestatter-husung.de)

**E.H.M.K.E. Bau Niedergebra UG**



Krummer Ellenbogen 93  
99759 Niedergebra  
Telefon 03 63 38-59 78 30  
Fax 03 63 38-59 78 31  
Mobil 01 72-7 98 27 01  
ehmke-sdh@t-online.de

**Wir führen für Sie aus:**

- Maurer-, Putz- und Betonarbeiten •**
- Wärmedämmfassaden • Trockenbau**
- Pflasterarbeiten**

**Bestattungsinstitut Westerhausen**

- Erd- und Feuerbestattungen
- pietätvolle Beratung im Todesfall
- Überführungen
- Übernahme aller Behördengänge

**Immenröder Straße 11  
99735 Haferungen  
Telefon 03 63 35-3 87 30**

**Salon Yvonne**

Warteberg Siedlung 7  
99735 Werther  
Telefon 0 36 31-60 34 02

*Schnipp, schnapp  
Haare ab!*

Kirchberg 41 (im Gemeindeamt)  
99759 Großhohra  
Telefon 03 63 38-59 87 06

**Anzeige schalten?  
info@lepetit-ndh.de**

**TIERARZTPRAXIS Heidrun Mackerodt**

Dorfstraße 2  
99735 Werther/OT Immenrode  
Telefon 03 63 35-4 06 70

**Sprechstunden**

Montag – Donnerstag	10 – 11 Uhr 18 – 19 Uhr
Freitag und Samstag	10 – 12 Uhr
...und nach Vereinbarung	

**Bestattungsinstitut Torsten Engelhardt**

- Erd-, Feuer-, See-, Friedwald-, Diamant- und Brillantbestattung
- Vorsorge zu Lebzeiten
- kostenlose Hausbesuche
- Wir erledigen gerne alle Formalitäten für Sie!
- 24 Stunden Rufbereitschaft!

Am Burgberg 9a  
99755 Ellrich  
Telefon (03 63 32) 2 06 50

Filiale Nordhausen  
Altendorf 12  
Telefon (03 63 32) 2 06 50

**EURONICS** **WIR SIND WEITERHIN FÜR SIE DA!**

**Stude** **Und liefern, reparieren, installieren & helfen!**

Informationen unter: [www.euronics-stude.de](http://www.euronics-stude.de) bzw.  
Tel: 03631/601231; Hauptstraße 45; 99735 Werther

**30**  
**JAHRE**  
 1990-2020

**JUBILÄUMS-  
 SONDER-  
 AKTION**
**VERKAUF AB  
 SOFORT WIEDER  
 GEÖFFNET!!!**
**30** HYUNDAI i10  
 z.B. 1.0 SELECT EDITION

Versch. Aktionsmodelle z.T. Navi!

 AKTIONSPREIS ab: **8.990** €<sup>1)</sup>  
 JUBILÄUMSBONUS bis zu **30%**<sup>2)</sup>

 Klimaanlage, 6xAirbags, Zentralverriegelung,  
 Radio/USB, Tagfahrlicht, uvm.,  
 EZ: 06/2019 - 01/2020, 25-4.500km

**15** HYUNDAI TUCSON  
 z.B. 1.6 GDi Limited Edition

Viele Sondermodelle!

 AKTIONSPREIS ab: **19.980** €<sup>1)</sup>  
 JUBILÄUMSBONUS bis zu **30%**<sup>2)</sup>

 Klima, z.T. Navigation mit Rückfahrkamera,  
 Tempomat, Sitzheizung, LM-Felgen, Einpark-  
 hilfe, uvm., EZ: 08/2019-01/2020, 250-2.500km

**30** HYUNDAI ix20  
 z.B. 1.6 LAST EDITION

Versch. Farben und Modelle!

 AKTIONSPREIS ab: **13.640** €<sup>1)</sup>  
 JUBILÄUMSBONUS bis zu **30%**<sup>2)</sup>

 Auch als Automatik! Klimaanlage, ZV m.  
 Funk, el. FH, Radio/CD, Start-Stoppssystem  
 uvm., EZ: 04-10/2019, 25-2.500km

 Kraftstoffverbräuche im Testzyklus: innerorts 8,2-6,6 l/100 km, außerorts 6,6-4,3 l/100 km, kombiniert 7,2-5,1 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Emissionen im kombinierten Testzyklus: 169-117g/km, Energieeffizienzklasse: E-C. Angaben nach WLTP-Messverfahren, ermittelt und in NEFZ-Werte umgerechnet.

Irrtümer und Zwischenverkauf vorbehalten. Abbildungen zeigen z.T. aufpreispflichtige Sonderausstattungen. Alle Preise inkl. 19% MwSt. 1) Aktionspreise auf Grund vorh. EZ u. km, zzgl. Extras. 2) limitierte Sonderaktion, Aktionsvorteile als Preisvorteil auf Grund vorhandener Erstzulassung und Kilometer ggü. Hersteller Basispreis.


 Prengel Autohaus GmbH | Am Mühlweg 1 | 99735 Werther/Nordhausen  
 T +49 (0)3631 46 70 90 | F +49 (0)3631 46 70 99 | www.prenzel.hyundai.de

 Hmm, wer macht  
 eigentlich kreativ  
 und professionell  
 Flyer, Plakate,  
 Visitenkarten,  
 die auffallen?

**le petit** schröter  
 werbeagentur + verlag

**Grafikdesign. Fotografie.  
 Verlag.**

 ☎ **03631.469800**  
 info@lepetit-ndh.de

**TRAUERANZEIGEN**  
 gehören  
 in den


**Helmetal Kurier**
